



## "فحياتن رمضان مغيكوت سنة"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ  
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ

كَثِيرًا ﴿٦﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا  
بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ  
بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ.

مسلمين يغ درحمي الله،



ساي ميرو اكر كيت برساما-سام منيغكتكن  
كتقواعن كيت كقد الله سبحانه وتعالى دغن  
ملقساناكن سكاللا قرينتهن دان منيغكلكن  
سكاللا لارغثن. ماريله كيت ممقربايقن ذيكير  
كقد الله سبحانه وتعالى دان ممقربايقن صلوات  
سرتا سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ  
دسمقيغ سنتياس براوسها ملقساناكن سكاللا  
سنهن. موده-مودهن اياش اكن ممبريكن منفعة  
كقد كيت ددنيا دان داخيرة.

خطبه جمعة قد كالي اين برتاجوق "قغحياتن  
رمضان مغيكوت سنة".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

رمضان مروفاكن بولن يغ دقنوهي دغن  
كبركتن. اي مروفاكن بولن دمان اومت اسلام  
برقلواغ اونتوق مغيكلف كمبالي هاتي ٢ يغ تله



هيتم کران دچھري دوسا دان معصية کقد الله  
سبحانه وتعالى. سسوڻگوهن برقواسا دالم  
کاداعن هاتي يڻ برسيه دان سوچي اداله  
مروفاکن جالن اونتوق منوجو تقوى کقد الله  
سبحانه وتعالى.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة  
آية 183 :

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا  
كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

"واهاي اورغ ۲ يڻ برايمان، دواجبکن اتس  
کامو برقواسا سباکايمن دواجبکن اتس اورغ ۲  
سبلوم کامو اکر کامو برتقوى".

سيدغ جمعة يڻ درحمتي الله سبحانه وتعالى ،



رمضان بوکن سقدر اونتوق دالوئي، تتاقي  
جوض قرو دحياتي. سسوغکوهن اورغ ۲ یغ  
منداقت بولن رمضان تتاقي مريک مالوئي  
تنقا سبارغ قعحياتن، مک مريک اداله اورغ ۲  
یغ تيدق منداقت کاونتوغن ددالم بولن یغ موليا  
اين.

جوسترو، کسمقن دبولن رمضان اين  
هندقله دکوناکن دغن سباءيق-باءيقش اونتوق  
منمبهکن نيلاي قواسا کيت مالوئي قعحياتن  
دان قععملن سنه رسول الله ﷺ.

انتارا عملن یغ دتونوت اونتوق دحياتي دان  
دعملکن قد بولن رمضان اين اداله ممقربايقکن  
إِنْفَاقٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ سَبَاكِيْمَانِ يَغْ سْرِیغ  
دلاکوکن اوليه بکيندا رسول الله ﷺ. بکيندا  
امت ترکنل سبکاي ساورغ یغ قموره دان



درماون، دان اقايبلا براد دبولن رمضان بکيندا  
 اکن منجادي ليه قموره لاکي. سسياقا سهاج  
 يغ داتغ مینتا قرتولوغن کفدات قستي اکن دبتو  
 اوليه بکيندا رسول الله ﷺ. اينيله عملن موليا  
 يغ قاتوت دچونتوهي دان دحاياتي اوليه ستياف  
 اومت اسلام قد هاري اين اقاته لاکي دالم  
 کاداعن کيت سدغ برقواسا دبولن رمضان.

فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة البقرة

آية 215 :

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ <sup>صل</sup> قُلْ مَا أُنْفِقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ  
 فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ  
 وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

"مريك برتاتان کفدامو (واهاي محمد) افاکه  
 يغ اکن مريك بلنجاکن (دان کفد سيافاکه)؟  
 کاتاکنله" : اف جوا هرتا بندا (يغ حلال) يغ



كامو بلنجاكن مك بريكنله كقد كدوا ايو  
باڤ، قوم قرابه، انق ۲ يتيم، اورغ ۲ ميسكين،  
دان اورغ ۲ يغ ترلنتر دالم قرجالنن. دان (ايغتله)،  
اف جوا يغ كامو بوات دري جنيس ۲ كبايعقن،  
مك سسوغكوهن الله سنتياس مغتاهويش (دان  
اكن مبالس دغن سباءيق-بايعقن)."

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

حقيقتن، برصدقه دبولن رمضان بوكن  
سهاج داقت مبننو كولوغن فقير ميسكين، بهكن  
اي جوض داقت مبننو ديري كيت سنديري  
دالم منچاقاي متلامت تقوى درقد عبادة قواسا  
كيت. اين كران عملن برصدقه اكن داقت  
مغهيندركن ديري كيت دري صفة ۲ مذمومه  
سقرتي صفة بخيل، كدكوت دان طمع هلوبا.  
صدقه جوض قد حقيقتن تيدق اكن مغورغي



هرتا يڠ كيت ميليقي، سباليقش الله سبحانه  
وتعالى اكن مڠكنتيكنش دغن سسواتو يڠ لبيه  
باءيق درقد اف يڠ تله كيت بريكن.

فركارا اين قرنه دقرايغتكن اوليه رسول الله  
ﷺ بهاوا ستياف هاري اد انتارا ملائكة يڠ داتغ  
مندعاءكن قنمبهن رزقي دان كنتين باكي همبا  
الله يڠ قموره. مانا كالا، اد يڠ مندعاءكن  
كهنچورن دان كموسنهن ترهادف همبا الله يڠ  
برسيكف كدكوت.

سيدغ جمعة يڠ درحمتي الله سكالين،

سلاءين برصدقه، تلاوة القرءان دبولن  
رمضان جوض مروفاكن عملن يڠ سريغ  
دلاكوكن اوليه بكنندا رسول الله ﷺ سماس  
حياتن. دالم حال اين، ابن عباس رضي الله عنه  
قرنه مريوايتكن بهاوا جبريل عليه السلام



منموعي نبي محمد ﷺ قد ستياف مالم دبولن  
رمضان هيغض بولن ايت برلالو، دان قد  
ستياف كالي فرتموان ايت نبي محمد ﷺ  
مفردغر كن باچاءن القرءان كقدان.

رواية ترسبوت جلس منونجوقن بتاف  
رسول الله ﷺ سريغ برتدارس القرءان برسام  
جبريل عليه السلام سقنجغ بولن رمضان  
المبارك. بكيو جوض دغن قارا صحابة دان  
قارا تابعين، سوده منجادي كلازيمن باكي  
مريك اونتوق مغمختمكن القرءان ببراقا  
كالي قد بولن رمضان. اوليه كران ايت،  
سباكاي اومتش، كيت جوض مستيله مغيكوتي  
ججق لغكه بكيندا دغن مغيهدوقن عملن  
برتدارس القرءان سام اد برسام جماعه دمسجد،  
دسوراو ماهوقون برسام اهلي كلوارض  
درومه. بولن رمضان اين هاروس كيت





فركوناكن دغن سباءيقن اونتوق مغلختمكن  
القرعان سبراف بايق يغ كيت ممقو، دسمقيغ  
براوسها مهمي سرتا ممقركتيكنش  
(mempraktikkannya) دالم كهيدوقن سهارين كيت.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سبحانه وتعالى،

عملن يغ قاليج اوتام سلاءين درقد صلاة دان  
قواسا يغ دفرضوكن اياله سقرتي صلاة سونت  
تراويح. دان قرو دايجت بهاوا صلاة سونت  
تراويح هندقله دلاكوكن دالم 20 ركعة  
سقرتيمان مغيكوت مذهب شافعي دان  
دعملكن اوليه علماء ٢٤ معتبر سجع دهولو لائي.  
بكيو جوك سباكيمان دعملكن اوليه علماء  
دمسجد نبوي دان مسجدا الحرام دمكة المكرمة.

حديث درقد أبو هريرة رضي الله عنه بهاوا  
رسول الله ﷺ برسبدا :



مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا  
تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ.

"بارغسياقا يغ منديريكن (قواسا رمضان)  
دغن (قنوه) كأيمانن دان قغهارقن (قهاالا)، مك  
دامقوني دوسا-دوسان يغ تله لالو.  
(رواية البخاري).

سیدغ جمعة يغ درحمتي الله سبحانه وتعالی،

ستروسن، عملن يغ تیدق کورغ قنتیغ  
جوض اونتوق کیت مغحیاتی دان ملقسانا کنش  
دبولن يغ مولیا این اداله براعتکاف دمسجد  
تراوتمان قد سقولوه مالم تراخیر بولن رمضان.  
این کران ددالمش ترکاندوغ ساتو مالم يغ لیبیه  
باعیق درقد سربو بولن یاعیت لیلة القدر.  
انوکره لیلة القدر این سهاروسن داقت دجادیکن



سباکاي ساتو موتيفواسي اونتوق کيت  
مقرباپقکن لاکي اعتکاف قد بولن رمضان اين.  
رسول الله ﷺ سنديري قون تيدق قرنه  
منيغکلکن عملن براعتکاف دمسجد سقنجغ  
حياتن اقاته لاکي قد سقولوه مالم يغ تراخير.

قرکارا اين داکوعي اوليه سيدتنا عائشة  
رضي الله عنها بهوا کاتان:

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْ  
رَمَضَانَ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ ثُمَّ اعْتَكَفَ أَزْوَاجَهُ مِنْ  
بَعْدِهِ.

"سسوغکوهن ني سلالو براعتکاف قد  
سقولوه هاري تراخير دري بولن رمضان  
سهيغض منيغکل دنيا، کمودين ايستري ۲  
بکيندا براعتکاف سسودهش.

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)



## سیدغ جمعة یغ بر بهاکیا،

مغھیاتی بولن رمضان این دغن مٹعملکن  
سنه ۲ رسول الله ﷺ سباکایمان دسبوتکن، اکن  
داقت ممنتوق ساورغ انسان یغ برجیوا قغاسیه  
دان قپایغ. ملالوئی عملن ۲ ترسبوت، ای اکن  
مندیق کیت منجادی انسان یغ سنتیاس قیکا  
اکن حال دان مسئله ۲ یغ بر لا کو دکالغن  
مشارکت یغ اد دسکلیغ کیت. دالم ماس یغ  
سام، عملن انفاق، صدقه دان بنتوق ۲ قمبریان  
یغ لاءین این جوض اکن داقت مغھیندرکن  
دیری کیت درقد قپاکیت وهن (wahan) یاءیت  
صفة چینتاکن دنیا دان تا کوتکن ماتی.

سیدغ جمعة یغ درحمی الله سبحانه وتعالی،

سچارا کسیمقولن، بولن رمضان این  
مقوپائی باق رهسیا دان کایستیمیوانش یغ



ترسنديري. اقا بيلا ماء نسي داقت مع حياتي دان  
مغتا هو عي كايستيميو اعن ترسبوت، نسچاي  
مريك مغثينكن اكر سفنجع تاهون ايت اداله  
رمضان. اوليه ايت، ماريله كيت مغكوناكن  
سفنو هس قلواغ دان تاورن ستاهون سكاله اين  
دغن مغعملكن سنة رسول الله ﷺ، مملهارا  
عملن صلاة فرض دان منمبهكن عملن صلاة ۲  
سونت، منيغكتكن عملن قيام الليل، ممبري  
ماكن اورغ ۲ بربوك قواسا، ممقربا يقن عملن  
كبا يقن، منيغكلكن قربواتن يغ سيا ۲ اتاوقون  
لاغا، سلاءين ايت مميله اونتوق مخرجاكن  
عمرة دان جوض ملاكوكن قروبهن دالم ديري  
كيت سوقايا سماغت دان روح رمضان ايت  
ككل برقنجن دالم جيوا كيت سموا.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ



قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ  
لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

"كاتاكنله (واهاي محمد) : " جك بنر كامو  
مغاسيهي الله مك ايكوتيله داکو، نسچاي الله  
مغاسيهي كامو سرتا مغمقونکن دوسا ۲ کامو،  
دان (ايغته)، الله مها قغمقون، لاکي مها  
مغاسيهني.

(آل عمران: 31)



بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِيْ  
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ  
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



## خطبة كدوا

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ  
الطَّيِّبَاتِ. اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ، لَّا  
شَرِيكَ لَهُ، وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى  
اٰلِهِ وَصَحْبِهِ وَاَمَّا بَعْدُ، فَاِنَّا عِبَادَ اللّٰهِ، اَتَّقُوا اللّٰهَ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى: اِنَّ اللّٰهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ  
عَلٰى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا.

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللّٰهُمَّ  
عَنْ اَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَاَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ اَجْمَعِينَ.





اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
 وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ  
 قَرِيبٌ مُجِيبٌ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ .  
 اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ ،  
 وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ  
 تَحْفَظَ بَعَيْنَ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ  
 الصَّمَدَانِيَّةِ ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ سُلْطَانَ سَلَاحُورِ ،  
 سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادریس شاه الحاج ابن  
 المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه  
 الحاج . اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ ،  
 وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ ، لِيُؤَلِّيَّ عَهْدِ سَلَاحُورِ ،  
 تَعَكُّو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادریس  
 شاه الحاج فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ



وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ  
عُمَرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ،  
وَبَلِّغْ مَقاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ  
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي  
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ

يُعْظِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



مت ذان/نورول\*\*  
02.07.2014